



## SERVIZIO DI ENDOSCOPIA DIGESTIVA

### Medici:

Dr. O. Pinazzi  
Dr. G. Bianchi

### COLONSCOPIA E RETTOSIGMOIDOSCOPIA:

Il giorno dell'esame presentarsi 20 minuti prima dell'orario previsto direttamente presso il Servizio di Endoscopia Digestiva della Casa di Cura sito al 1° piano, **SENZA** passare in cassa per il pagamento, muniti di:

### Infermieri:

0372/567521

### Prenotazioni esami endoscopici:

### CUP telefonico

0372/567511  
0372/567460  
dal lunedì al venerdì  
08.00 - 15.00

### Direttamente agli sportelli dei Poliambulatori

dal lunedì al venerdì  
08.00 - 18.00

### Sportello

prestazioni private:  
0372/567500  
dal lunedì al venerdì  
08.00 - 16.00

### Ritiro referti istologici:

telefonare  
0372/567499

### Visione referti istologici:

Dr. Pinazzi  
Lunedì e Giovedì  
13.30-14.30

Dr. Bianchi  
Martedì-Mercoledì e  
Venerdì  
13.30-14.30

- Impegnativa del Medico Curante per esame endoscopico (*con indicazione di "eventuale biopsia ed eventuale polipectomia"*)
- Impegnativa per esame istologico per gli utenti residenti fuori regione Lombardia
- Codice fiscale
- Tessera sanitaria
- Documentazione clinica utile ai fini dell'indagine (precedenti esami endoscopici, radiologici, cardiologici, ecc)
- Scheda anamnestica compilata in tutte le sue parti (in allegato)
- Terapie in atto
- Esami ematici INR ed Emocromo (in caso di TAO)

### COLONSCOPIA: PREPARAZIONE E RACCOMANDAZIONI

- 4 giorni prima dell'esame iniziare dieta priva di scorie (**NO frutta, verdura, legumi, alimenti integrali; SI pasta, pane, carne, pesce, formaggi, uova**) e assumere abbondante acqua nel corso della giornata (**almeno 1,5-2 litri di acqua al giorno**)
- Digiuno dalla mezzanotte (sono permessi acqua o the)
- In corso di esame possono essere somministrati farmaci sedativi allo scopo di rendere l'esame più confortevole. **Per tale motivo è necessario essere accompagnati, da persona maggiorenne, presso il servizio di endoscopia digestiva (1° piano) ed è vietato guidare l'automobile per 12 ore dopo l'esame.**
- Assumere regolarmente la terapia abituale il giorno dell'esame, anche se la preparazione intestinale viene completata il mattino.
- Se si assumono **ANTICOAGULANTI ORALI** (Coumadin, Sintrom) o **ANTIAGGREGANTI** (aspirina, ticlopidina, plavix, cardirene) consultare il proprio Medico curante per l'eventuale sospensione e/o sostituzione. Alcuni tra questi farmaci andrebbero infatti sospesi 5 giorni prima dell'esame in previsione di una eventuale procedura operativa (ad esempio polipectomia). La sospensione deve essere valutata caso per caso sulla base delle condizioni cliniche del paziente.
- Segnalare al proprio Medico curante e al Medico che esegue l'esame se si è portatori di protesi valvolari cardiache o pace-maker.
- I Pazienti diabetici devono consultare il proprio Medico per regolare l'assunzione dei farmaci antidiabetici durante la preparazione .
- In caso di gravi patologie renali o cardiocircolatorie, si prega di contattare il proprio Medico curante prima di iniziare la preparazione.



**Casa di Cura S. Camillo**  
Via Mantova, 113 - 26100 Cremona  
Tel 0372567111 Fax 0372433349 - -

### **PREPARAZIONE COLONSCOPIA CON MOVIPREP® (per esame programmato al mattino entro le 11)**

Il giorno prima dell'esame: fare colazione e pranzare regolarmente, poi astenersi dall'assunzione di qualsiasi cibo solido; la sera che precede l'esame è permessa la sola assunzione di liquidi (the, camomilla, brodo ecc); è comunque ammesso bere acqua.

Alle ore 14.00 iniziare a bere un litro di soluzione preparata con la 1° confezione (sacca trasparente contenente una bustina A e una bustina B) di Moviprep®, seguendo le indicazioni contenute nella scatola ( 1 bicchiere pieno ogni 10-15 minuti ) e alle ore 17 bere l'altro litro con le altre 2 buste A e B nella confezione.

In corso di questo trattamento è raccomandato bere anche 1 litro di liquidi (acqua, brodo, succo di frutta senza polpa, bibite analcoliche, tè, caffè senza latte).

### **PREPARAZIONE COLONSCOPIA CON MOVIPREP® (per esame da eseguire in tarda mattinata dalle 11 in poi)**

Il giorno prima dell'esame: fare colazione e pranzare regolarmente, poi astenersi dall'assunzione di qualsiasi cibo solido; la sera che precede l'esame è permessa la sola assunzione di liquidi (the, camomilla, brodo ecc); è comunque ammesso bere acqua.

Alle ore 15.00 iniziare a bere un litro di soluzione preparata con la 1° confezione (sacca trasparente contenente una bustina A e una bustina B) di Moviprep®, seguendo le indicazioni contenute nella scatola ( 1 bicchiere pieno ogni 10-15 minuti ).

In corso di questo trattamento è raccomandato bere anche 1 litro di liquidi (acqua, brodo, succo di frutta senza polpa, bibite analcoliche, tè, caffè senza latte).

La mattina dell'esame, alle ore 7, ripetere il trattamento eseguito la sera precedente (2° confezione – sacca trasparente bustina A e B in 1 litro di acqua).

**Non assumere cibi solidi durante l'assunzione di Moviprep®.**

È consigliabile una dieta a basso contenuto di scorie nei 3-4 giorni che precedono l'esame, astenendosi da verdure (pomodori, peperoni, ecc), legumi (fagioli, piselli, ecc) e frutta (uva, fichi, kiwi ecc).

### **NOTE**

#### **NON ASSUMA MOVIPREP® SE:**

E' allergico ad uno qualsiasi dei componenti, se ha un'ostruzione o perforazione intestinale, se ha una paralisi intestinale, se soffre di fenilchetonuria (Moviprep® contiene fenilalanina), se non è in grado di produrre glucosio-6-fosfato-deidrogenasi, se ha un megacolon tossico.

#### **INTERROMPA L'ASSUNZIONE DI MOVIPREP® SE:**

si verifica irritazione cutanea o prurito, confusione del viso delle caviglie o di altre parti del corpo, palpitazioni, eccessivo affaticamento, fiato corto.

**Nei casi sottoriportati, contattare il Medico Endoscopista 0372/567160.**

Difficoltà a deglutire liquidi, vomito continuo, patologie renali, insufficienza cardiaca, disidratazione, riacutizzazione di malattie infiammatorie intestinali (Morbo di Crohn o colite ulcerosa)



**Casa di Cura S. Camillo**  
Via Mantova, 113 - 26100 Cremona  
Tel 0372567111 Fax 0372433349 --

### **PREPARAZIONE COLONSCOPIA CON CITRAFLEET (per esame programmato al mattino entro le ore 11)**

#### **Il giorno prima dell'esame**

- **colazione:** thè o latte, fette biscottate, marmellata, miele
- **pranzo:** yogurth, brodo, semolino.
- **entro le ore 14** sciogliere la prima busta del prodotto in un bicchiere di acqua (150 ml) e mescolare adeguatamente. Attendere 2-3 minuti prima di assumere il prodotto mescolato. Bere nelle 3-4 ore successive da 1,5 a 2 litri di acqua o liquidi trasparenti (thè o camomilla).

Dopo 6 ore dall'assunzione della prima busta sciogliere la seconda bustina del prodotto in un bicchiere di acqua secondo le modalità precedenti. Bere nelle 3-4 ore successive da 1,5 a 2 litri di acqua o liquidi trasparenti.

- **cena:** thè con zucchero o miele.

**Il giorno dell'esame:** digiuno.

### **PREPARAZIONE COLONSCOPIA CON CITRAFLEET (per esame programmato dopo le ore 11)**

#### **Il giorno prima dell'esame**

- **pranzo:** yoghurt, semolino, brodo, succo di frutta senza polpa, gelato
- **ore 16:00:** assumere la prima bustina del prodotto in un bicchiere di acqua (150 ml circa) e mescolare adeguatamente. Attendere 2-3 minuti prima di assumere il prodotto mescolato. Bere nelle 3-4 ore successive da 1,5 a 2 litri di acqua o liquidi trasparenti (thè o camomilla).
- **cena:** brodo o thè.

#### **Ore 7 del giorno dell'esame**

Assumere la seconda bustina del prodotto in un bicchiere di acqua (150 ml circa) e mescolare adeguatamente. Attendere 2-3 minuti prima di assumere il prodotto mescolato. Bere nelle 3-4 ore successive da 1,5 a 2 litri di acqua o liquidi trasparenti (thè o camomilla).

### **IN ALTRENTATIVA IN CASO DI STIPSI CRONICA E' CONSIGLIABILE UTILIZZARE IL FARMACO SELG-ESSE**

#### ***Per esame programmato entro le ore 11***

- **colazione:** thè o latte, fette biscottate, marmellata, miele
- **pranzo:** yogurth, brodo, semolino, succo di frutta senza polpa.
- **ore 15:00:** diluire TUTTE le buste contenute nella confezione (4 buste di SELG-ESSE, per gli altri prodotti alternativi vedere le istruzioni specifiche di ciascuno di essi) in 4 litri di acqua non gasata. I 4 litri di acqua così preparati vanno assunti entro le ore 21

- **cena:** thè con zucchero o miele.

**Il giorno dell'esame:** digiuno

#### ***Per esame programmato dopo le ore 11***

#### **Il giorno prima dell'esame**

- **pranzo:** yogurt, semolino, brodo, succo di frutta senza polpa, gelato
- **ore 16:00:** diluire META' delle buste contenute nella confezione (2 buste di SELGESSE, per gli altri prodotti alternativi vedere le istruzioni specifiche di ciascuno di essi) in 2 litri di acqua non gasata. I 2 litri di acqua così preparati vanno assunti entro le ore 21:00. Dopo l'assunzione del lassativo si possono assumere ancora dei liquidi chiari (thè, brodo) in sostituzione della cena.

#### **Il giorno dell'esame**

- **ore 7.00:** thè o latte, miele o zucchero
- **ore 8.00:** diluire META' delle buste contenute nella confezione (2 buste di SELGESSE) in 2 litri di acqua non gasata. I 2 litri di acqua così preparati vanno assunti entro le ore 10:00

## **RETTOSIGMOIDOSCOPIA**

#### **Il giorno prima dell'esame:**

Eseguire un clistere da 250 ml la sera prima dell'esame

Eseguire un clistere da 250 ml la mattina prima dell'esame



**Casa di Cura S. Camillo**  
Via Mantova, 113 - 26100 Cremona  
Tel 0372567111 Fax 0372433349 -

## **INFORMAZIONI SULLA COLONSCOPIA**

**LA COLONSCOPIA** consiste nell'esplorazione visiva del colon facendo passare attraverso l'ano un tubo lungo e flessibile (colonscopio). Con tale strumento possono essere individuate le eventuali alterazioni endoluminali presenti.

Se necessario durante l'esame possono essere prelevati in modo del tutto indolore dei piccoli campioni di tessuto (biopsie) per analisi di laboratorio. Inoltre grazie all'endoscopia possono essere eseguiti in caso di necessità asportazione di polipi (anomale escrescenze della superficie mucosa).

**PREPARAZIONE** *Per consentire una visione ottimale il colon deve essere completamente libero dal suo contenuto fecale: a tale scopo legga attentamente la preparazione intestinale che sarà variabile a seconda dell'estensione dell'esame e dell'orario di esecuzione.*

**CHE COSA SUCCEDERÀ?** Il Medico e/o Infermiere Professionale presenti Le spiegheranno la procedura e risponderanno ad eventuali Sue domande. E' pregato di riferire se ha già in precedenza eseguito esami endoscopici e se è allergico o tollera male alcuni farmaci. Le sarà richiesto di firmare un modulo di consenso per l'esecuzione all'esame, che avrà potuto leggere in sala d'attesa. Dovrà quindi togliere eventuali occhiali e lenti a contatto. Verrà poi coricato sul fianco di sinistra sul lettino dell'esame. Potrà poi esserLe somministrato un farmaco per via endovenosa onde rilassarLa e farLa lievemente assopire. Il Medico endoscopista comincerà l'esame facendo passare il colonscopio attraverso l'ano e risalendo poi lungo il colon. Durante tale procedura Lei potrà avvertire una sensazione dolorosa crampiforme all'addome e/o una distensione addominale dovuta all'insufflazione dell'aria durante la progressione dello strumento. Tutto questo è normale e passerà nel giro di poco tempo. Onde evitare tali fastidi Le verrà consigliato durante l'indagine di evacuare l'aria accumulata nel Suo intestino. . La procedura ha una durata di 5/45 minuti circa.

**DOPO L'ESAME** Dopo l'esame rimarrà seduto su una poltrona nell'apposita area di risveglio per circa una mezz'ora onde consentire un'attenuazione dei principali effetti della sedazione ricevuta. In seguito, salvo precise disposizioni, Lei potrà riprendere la Sua abituale dieta. E' inoltre possibile avvertire una sensazione transitoria di distensione addominale dovuta all'insufflazione di aria durante l'esame endoscopico. Se accede al Servizio di Endoscopia Digestiva come Paziente esterno, è necessario che venga accompagnato da una persona in grado di riaccompagnarLa a domicilio, in quanto è possibile che Le venga somministrata una sedazione. Per il resto della giornata è necessario che non conduca l'automobile, né agisca su macchine operative, né esegua procedure potenzialmente pericolose, né prenda importanti decisioni, dato che il sedativo somministratoLe può rallentare i riflessi e pregiudicare la capacità di giudizio.

**POSSIBILI RISCHI** L'esame endoscopico comporta un rischio di complicanze quali: reazioni secondarie ai farmaci somministrati, il sanguinamento e la perforazione. Tali complicanze sono assolutamente rare, ma talora possono richiedere un trattamento urgente e talora anche un intervento chirurgico. La percentuale delle complicanze è maggiore quando l'endoscopia ha carattere operativo-interventistico (ad esempio polipectomia) piuttosto che solo diagnostico. Le raccomandiamo di comunicarci tempestivamente l'eventuale comparsa di dolori, vomito persistente, febbre o feci nere o sanguinamenti dall'ano nelle ore o giorni successivi all'esame endoscopico.

**PULIZIA E ALTA DISINFEZIONE** Una volta concluso l'esame endoscopico ogni strumento viene sottoposto ad un procedimento di pulizia e sterilizzazione eseguito in parte manuale ed in parte con l'ausilio di apposite lavatrici. Per ogni strumento tale procedura richiede 40 minuti circa e consta delle seguenti fasi: accurata spazzolatura delle superfici e di ogni canale, immersione in agente proteolitico e passaggio in lavatrice, dove lo strumento viene lasciato per circa 30 minuti a contatto con una soluzione sterilizzante allo scopo di ottenere l'alta disinfezione. Tale procedura impedisce in maniera assoluta che qualsiasi infezione, ed in particolare l'epatite B e C, oppure l'AIDS vengano trasmesse da un paziente ad un altro.



**Casa di Cura S. Camillo**  
Via Mantova,113 - 26100 Cremona  
Tel 0372567111 Fax 0372433349 -

## QUESTIONARIO ANAMNESTICO

*(da compilare a cura del Medico Curante ai fini dell'ottimale svolgimento dell'esame endoscopico)*

Nome/Cognome .....

Data di nascita.....

Assume medicinali? SI  NO

Se si elencarli \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Hai mai avuto emorragie? SI  NO

Ha avuto sanguinamenti dopo estrazioni dentrie, epistassi, metrorragie, emartri o altro tipo di sanguinamenti? SI  NO

Soffre di stitichezza e diarrea? SI  NO

Ha avuto perdite di sangue dal retto? SI  NO

Soffre di allergie? SI  NO

Ha la pressione alta? SI  NO

Ha avuto infarto di miocardio? SI  NO

E' affetto da altre malattie cardiache? SI  NO

E' affetto da malattie broncopolmonari? SI  NO

E' affetto da Epatite A, B, C, HIV, ecc? SI  NO

E' affetto da malattie del sangue? SI  NO

E' affetto da glaucoma? SI  NO

E' stato operato al tratto gastro-intestinale inferiore? SI  NO

Data \_\_\_\_\_

Timbro e Firma Medico Curante \_\_\_\_\_